

CWS/14/14

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 14 سبتمبر 2026

اللجنة المعنية بمعايير الويبو

الدورة الرابعة عشرة

جنيف، من 23 إلى 27 نوفمبر 2026

تقرير فرقة العمل المعنية بملف الإدارة عن المهمة رقم 66

وثيقة من إعداد الهيئة المشرفة على فرقة العمل المعنية بملف الإدارة

ملخص

1. تقدم فرقة العمل المعنية بملف الإدارة تقريراً مرحلياً عن العمل المنجز منذ الدورة الأخيرة للجنة فيما يتعلق بالمهمة رقم 66، ويصف التقرير العمل الذي قامت به فرقة العمل من أجل مساعدة مكاتب الملكية الفكرية على إنشاء ملفات إدارة متوافقة مع معيار الويبو ST.37. وقد أعدت فرقة العمل نسخة منقحة من معيار الويبو ST.37، المعروفة مؤقتاً باسم الإصدار 3.1، لعرضها على لجنة معايير الويبو (CWS) للنظر فيها والموافقة عليها. وواصلت فرقة العمل أيضاً مناقشة التحسينات المحتملة لبوابة ملفات الإدارة.

معلومات أساسية

2. فرقة العمل المعنية بملف الإدارة هي فرقة عمل تابعة للجنة معايير الويبو (CWS)، وتقوم بتنفيذ سلسلة من الأنشطة، تُعرف بخطة عملها السنوية، والتي تُنفَّذ وفقاً لوصف المهمة رقم 66 التي تنص على ما يلي:

تشجيع مكاتب الملكية الفكرية على تقديم ملف إدارة البراءات الخاص بها امتثالاً لمعيار الويبو ST.37 من خلال توفير أي دعم تقني أو تدريبي ضروري، استناداً إلى الموارد المتاحة؛ وإجراء أي مراجعات وتحديثات ضرورية لمعيار الويبو ST.37.

وفرقة العمل هذه يقودها الملكية مكتب الفكرية للمملكة المتحدة (UK IPO).

3. وافقت لجنة المعايير، في دورتها الثانية عشرة، على إعادة تنشيط فرقة العمل المعنية بملف الإدارة من أجل مساعدة مكاتب الملكية الفكرية التي تولّد ملفات الإدارة المتوافقة مع معيار الويبو ST.37، وخاصةً تلك التي تهدف إلى تلبية المتطلبات الجديدة المتعلقة بالحد الأدنى من وثائق معاهدة البراءات. وقد أُسندت المهمة رقم 66 إلى فرقة العمل التي أُعيد تشكيلها، مع تعيين مكتب الملكية الفكرية للمملكة المتحدة (UK IPO) رئيساً لفرقة العمل (انظر الفقرتين 171 و172 من الوثيقة [CWS/12/29](#)).

4. في دورتها الثالثة عشرة، وافقت لجنة المعايير على تنقيح معيار الويبو ST.37 ليصبح الإصدار 3.0 (انظر الفقرة 118 من الوثيقة [CWS/13/33](#))، وذلك بتأييد واسع النطاق. وعقب الجلسة، تم نشر الإصدار 3.0 من المعيار ودخل حيز التنفيذ في ديسمبر 2025.

5. دخلت متطلبات الحد الأدنى للوثائق بموجب معاهدة التعاون بشأن البراءات (PCT) حيز التنفيذ في 1 يناير 2026، وفي أعقاب التعميم السنوي الذي يطلب تحديث ملفات الإدارة سنوياً، لاحظ المكتب الدولي الإقبال الكبير على الإصدار 3.0 من معيار الويبو ST.37 وتطبيقه على نطاق واسع.

الأهداف

6. وينبغي أن تحيط لجنة المعايير علماً بأن فرقة العمل قد حددت الأهداف التالية للعمل في عام 2026:
 - مراجعة معيار الويبو ST.37 لحل بعض المشكلات الطفيفة و/أو إدخال التحسينات التي تم تحديدها في الإصدار 3.0؛
 - ودعم مكاتب الملكية الفكرية في إنشاء ملف إدارة متوافق مع معيار الويبو ST.37؛
 - ومساعدة مكاتب الملكية الفكرية، ولا سيما مكاتب الحد الأدنى للوثائق بموجب معاهدة التعاون بشأن البراءات (PCT)، على فهم المتطلبات الجديدة المتعلقة بالحد الأدنى للوثائق بموجب معاهدة التعاون بشأن البراءات (PCT)، والتي دخلت حيز التنفيذ الآن؛
 - والعمل على تحسين بوابة ملفات الإدارة لتوفير مرونة أكبر في طريقة عرض ملف الإدارة الخاص بكل مكتب للملكية الفكرية والنفاد إلى محتواها.

تقرير مرحلي

7. تتألف فرقة العمل المعنية بملف الإدارة من خبراء يمثلون 29 دولة ومنظمة عضو. واجتمعت فرقة العمل ثلاث مرات عبر الإنترنت في عام 2026: في شهور فبراير ومايو وسبتمبر، بمشاركة نشطة من أعضائها. بالإضافة إلى الأهداف المذكورة أعلاه، تناول أعضاء فرقة العمل أيضاً موضوعات تتعلق بإنشاء ملف الإدارة، بما في ذلك المتطلبات الدنيا الجديدة للوثائق بموجب معاهدة التعاون بشأن البراءات (PCT).

تنقيح معيار الويبو ST.37

8. منذ الدورة الثالثة عشرة للجنة المعايير، واصلت فرقة العمل تنقيح وتحسين معيار الويبو ST.37. ونظراً لارتفاع نسبة استخدام الإصدار الأخير، تركزت المناقشات حول بعض التعديلات الطفيفة اللازمة للإصدار 3.0.
9. وأشار المكتب الدولي إلى أن تصحيح أحد التعليقات التوضيحية الواردة في معيار الويبو ST.37 سيستلزم إجراء تعديل طفيف على المعيار، يُقترح أن يكون بالإصدار 3.1، والذي سيُعرض للموافقة عليه في الدورة الرابعة عشرة للجنة المعايير. بالإضافة إلى ذلك، اقترح مكتب الملكية الفكرية للمملكة المتحدة (UK IPO) إضافة رمز استثناء جديد هو "H" (تاريخي) لتحديد حوالي 300,000 وثيقة براءة بريطانية تعود إلى الفترة ما بين عامي 1617 و1900، وهي متوفرة كملفات PDF في مستودع يخضع لإشراف مكتب الملكية الفكرية للمملكة المتحدة، لكن لا تتوفر عنها سوى بيانات وصفية محدودة للغاية. وأيدت فرقة العمل رمز الاستثناء الجديد هذا، مشيرةً إلى أن بعض المكاتب قد واجهت مشكلات مماثلة.
10. يمكن الاطلاع على المزيد من التفاصيل بشأن تنقيح معيار الويبو ST.37 في الوثيقة CWS/14/15.

إرشادات ملف الإدارة

11. تُعدّ [إرشادات ملف الإدارة](#) مكملة لمعيار الويبو ST.37، وتوفر تفاصيل تنفيذية إضافية غير واردة في المعيار. ويشمل ذلك الرموز ذات الصلة المتفق عليها دولياً لتعريف البيانات (الببليوغرافية) (INID)، بالإضافة إلى إرشادات حول كيفية التعامل مع البيانات الناقصة. وبناءً على ذلك، اقترح المكتب الدولي تحديث إرشادات ملف الإدارة، وتم اقتراح عدة إضافات إلى الوثيقة الحالية المتاحة على الإنترنت، ووافقت عليها فرقة العمل.
12. وخلال مناقشات فرقة العمل، طلب المكتب الدولي من المشاركين النظر فيما إذا كانت إرشادات ملف المراجع لا تزال مفيدة وتستحق الصيانة المستمرة، نظراً إلى أن الوثيقة قد صيغت في وقت كانت فيه فرقة العمل المعنية بملف الإدارة غير نشطة ولم يكن بالإمكان مراجعة معيار الويبو ST.37. وقد تبلور إجماع يقترح الإبقاء على المبادئ التوجيهية مع إضافة تاريخ "آخر تحديث" بعد إدراج التعديلات المقترحة.

13. وبعد صدور أحدث نسخة من إرشادات ملف الإدارة، ترى فرقة العمل أن هذه الوثيقة يجب اعتبارها مكتملة، وأنه من غير المرجح أن تكون هناك حاجة إلى تحديثات مستقبلية. وإذا دعت الحاجة إلى مزيد من التوجيهات، فيمكن توفير هذه المعلومات ضمن نص معيار الويبو ST.37.

تحسينات بوابة ملفات الإدارة

14. منذ إطلاقها في عام 2019، تتألف بوابة ملفات الإدارة من جدول يحتوي على مدخل منفصل لكل مكتب من مكاتب الملكية الفكرية المساهمة. في إطار خطة عملها لعام 2026، اقترح المكتب الدولي أن ينظر أعضاء فرقة العمل في التحسينات المحتملة.

15. وفي اجتماعها الذي عُقد في فبراير، ناقش أعضاء فرقة العمل التحسينات المحتملة التي يمكن إدخالها على بوابة ملفات الإدارة الحالية. وركزت المناقشات على إمكانية إدراج ميزات سهلة الاستخدام مثل لوحات المعلومات والإحصاءات والتحليلات المرئية، لكنها أشارت إلى أهمية فهم احتياجات المستخدمين قبل إجراء أي تغييرات على البوابة الإلكترونية.

16. وتم إرسال استبيان في أبريل 2026 عبر البريد الإلكتروني إلى أعضاء فرقة العمل لتحديد ما إذا كانت هناك حاجة إلى إدخال تحسينات على البوابة الإلكترونية. ورغم أن ثلث المشاركين فقط رأوا أن البوابة الإلكترونية بحاجة إلى تحسين، أبدت العديد من التعليقات اللاحقة تأييداً لإدخال تحسينات محددة، مثل السماح بنشر ملفات متعددة إلى جانب المعلومات السياقية، وهو ما قد يشير إلى وجود مجال لإجراء تحسينات.

17. وبالإضافة إلى ذلك، يؤيد أعضاء فرقة العمل توفير صفحة إنترنت مخصصة لكل مكتب من أجل تحقيق مرونة أكبر في عرض بياناته، ودعم إدارة الملف التفصيلية، والسماح باستبدال الملفات الفردية بدلاً من ملف الإدارة بأكمله.

18. كما جرت مناقشة الاستراتيجيات الرامية إلى زيادة عدد ملفات الإدارة المنشورة على البوابة الإلكترونية. ونتيجة لذلك، يؤكد المكتب الدولي الآن أن جميع مكاتب الحد الأدنى لوثائق معاهدة التعاون بشأن البراءات (PCT) أصبحت ممثلة الآن. ومع ذلك، تشير فرقة العمل إلى أنه كلما زاد عدد ملفات الإدارة المتاحة على البوابة الإلكترونية، وكلما زادت وتيرة تحديثها، كان ذلك أفضل لمستخدمي هذه المعلومات.

مواضيع أخرى

19. خارج نطاق الأهداف المذكورة أعلاه، أبدت فرقة العمل اهتماماً بالمواضيع المتعلقة بإنشاء ملف الإدارة، بما في ذلك متطلبات الحد الأدنى لوثائق معاهدة التعاون بشأن البراءات (PCT) ورقمنة مجموعات البراءات. وفي هذا السياق، ناقشت فرقة العمل دورها في الخطوات التالية في أعقاب الردود الواردة على الاستبيان المتعلق بالتعيم الخاص بإرشادات الرقمنة. يقترح المكتب الدولي إعداد مجموعة من المبادئ التوجيهية، باستخدام ردود الاستبيان كمؤشر على التحديات التي تواجهها المكاتب عند رقمنة مجموعات الملكية الفكرية الخاصة بها. وترد تفاصيل إضافية عن الاستبيان وتحليل المكتب الدولي للردود في الوثيقة CWS/14/7.

التحديات

20. واجهت فرقة العمل المعنية بملف الإدارة التحديات التالية:

- نظراً إلى أن بعض هيئات البحث الدولي لمعاهدة البراءات ليست من أعضاء فرقة العمل حتى الآن، فهي لا تتمكن من الاستفادة من مناقشات فرقة العمل عند إعداد ملفات الإدارة المتوافقة مع معيار الويبو ST.37؛
- من الصعب تحديد كيف يُستخدم ملف الإدارة، وهل الترتيب الحالي للبوابة الإلكترونية يلبي احتياجات مستخدميها؛
- وفي حال الموافقة على الإصدار 3.1 من معيار الويبو ST.37، تكون فرقة العمل قد حققت العديد من أهدافها المعلنة، وسيتمكن عليها تحديد مجال تركيزها المقبل.

خطة العمل

21. ستواصل فرقة العمل المعنية بملف الإدارة دعم المكاتب التي تنفذ معيار الويبو ST.37 واقتراح أي تنقيحات ضرورية لمعيار الويبو ST.37. وستواصل فرقة العمل أيضا مناقشة التحسينات المقترحة لبوابة ملفات الإدارة.

22. إن لجنة المعايير مدعوة إلى:

(أ) الإحاطة علماً بمحتويات هذه الوثيقة، ولا سيما التحديات وخطة العمل على النحو المبين في الفقرتين 20 إلى 21 أعلاه؛

(ب) وتشجيع أعضائها على الاتصال بالمكتب الدولي في حال الرغبة في المشاركة في أعمال فرقة العمل، لا سيما تلك المعنية حاليًا بإدارة للبحث الدولي في إطار معاهدة التعاون بشأن البراءات (PCT).

[نهاية الوثيقة]